

Гимн Греции

Ὕμνος εἰς τὴν Ἐλευθερίαν

Διονύσιος ΣολωμόςΝικόλαος Μαντζαρός

Σὲ γνωρίζω ἀπὸ τὴν κόψη
Τοῦ σπαθιοῦ τὴν τρομερή
Σὲ γνωρίζω ἀπὸ τὴν ὄψη
Ποῦ με βία μετράει τὴν γῆ.
Ἀπ' τὰ κόκκαλα βγαλμένα
Τῶν ἐλλήνων τὰ ἱερά
Καὶ σαν πρῶτα ἀνδρειωμένη
Χαίρε, ὦ χαίρε Ἐλευθεριά
Ἐκεῖ μέσα κατοικοῦσες
Πικραμμένα, ἐντροπαλῆ
Κι ἓνα στόμα ἀκαρτερούσες
Ἴλα πάλι νὰ σου 'πει.

Национальный гимн Греции состоит из двух первых строф Гимна свободе (Ὕμνος εἰς τὴν Ἐλευθερίαν), который был написан поэтом Дионисиосом Соломосом (Dionysios Solomos) в мае 1823 года.

Национальный гимн Греции состоит из двух первых строф Гимна свободе (Ὕμνος εἰς τὴν Ἐλευθερίαν), который был написан поэтом Дионисиосом Соломосом (Dionysios Solomos) в мае 1823 года. Гимн свободе состоит из 158 четверостиший и считается самым длинным гимном в мире. В 1828 году друг Соломоса, музыкант Николас Мантзарос (Nicholas Mantzaros), положил слова гимна на музыку, основанную на народной теме и предназначенную для исполнения мужским четырехголосьем.

В качестве государственного гимна в 1865 году были приняты первые два четверостишья из 158 Гимна свободе (а еще позже этот же гимн стал государственным гимном Республики Кипр). В этих четверостишьях Соломос воспевает свободу, отождествляя ее со своей страной.

Гимн исполняют, когда приспускают или поднимают греческий национальный флаг, во время всех официальных мероприятий, происходящих как внутри страны, так и международных.

Ὕμνος εἰς τὴν Ἐλευθερίαν

Σὲ γνωρίζω ἀπὸ τὴν κόψη
Τοῦ σπαθιοῦ τὴν τρομερή

Σὲ γνωρίζω ἀπὸ τὴν ὄψη
Ποῦ με βία μετράει τὴν γῆ.

Ἀπ' τὰ κόκκαλα βγαλμένα
Τῶν ἐλλήνων τὰ ἱερά

Καὶ σαν πρῶτα ἀνδρειωμένη
Χαίρε, ὦ χαίρε Ἐλευθεριά

Ἐκεῖ μέσα κατοικοῦσες
Πικραμμένα, ἐντροπαλῆ

Κι ἓνα στόμα ἀκαρτερούσες
Ἴλα πάλι νὰ σου 'πει.

Άργειε νάλθει εκείνη η'μέρα
Και ήταν όλα σιωπηλά,

Γιατί τά'σκιαζε η φοβερά
Και τα πλάκωνε η σκλαβιά.

Δυστυχής! Παρηγορία
Μόνη σου έμενε να λες,

Περασμένα μεγαλεία
Και διηγώντας να τα κλαις.

Και ακαρτέρει, και ακαρτέρει,
Φιλελεύθερη λαλιά,

Ένα εχτύπαε τ' άλλο χέρι
Από την απελπισιά.

Гимн Свободе

(Перевод)

Узнаю клинок расплаты,
Полыхающий грозой,

Узнаю твой взор крылатый,
Охвативший шар земной!

Доблесть древнего народа,
Возродившаяся вновь,

Здравствуй, гордая Свобода,
Здравствуй, эллинов любовь!

И печальна, и стыдлива,
На костях священных их

Долго ты ждала призыва
Поколений молодых.

Благодатных дней прилета
Долго ты ждала впотьмах:

Все молчало в царстве гнета,
Все сковал мертвящий страх.

Утешением единым
Ты, гонимая, жила —

О величии старинном
Речь вела в годину зла.

Источник - www.youtube.com